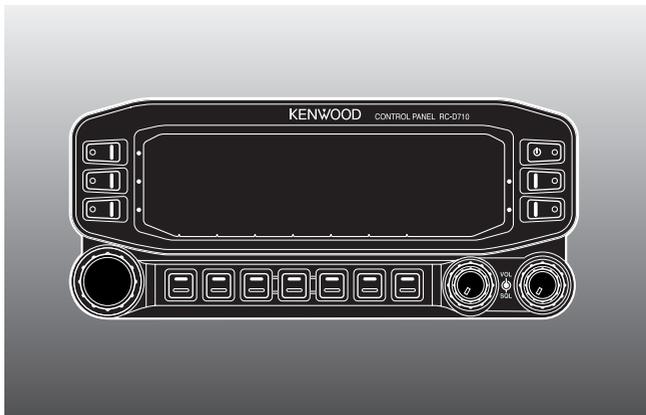


KENWOOD

RC-D710



PANNELLO DI CONTROLLO

MANUALE DI ISTRUZIONI

BEDIENTEIL

BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENINGSPANEEL

GEBRUIKSAANWIJZING

操作面板

使用說明書

Questo manuale d'istruzioni illustra esclusivamente le operazioni fondamentali dell'apparecchio. Per spiegazioni dettagliate sul funzioni fare riferimento al file PDF presente sul CD-ROM.

Nur die grundlegenden Bedienvorgänge werden in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Eine ausführliche Erläuterung der Bedienungsvorgänge finden Sie in den PDF-Dateien auf der CD-ROM.

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft alleen de basisbediening. Voor meer uitgebreide informatie over de bediening, raadpleeg het PDF-bestand dat is meegeleverd op de CD-ROM.

本使用說明書僅介紹一些基本的操作。有關操作的詳細說明，請參閱CD-ROM上提供的PDF檔案。

Kenwood Corporation

© B62-2004-20 (W)
09 08 07 06 05 04 03 02

BEDIENTEIL

RC-D710

BEDIENUNGSANLEITUNG

Kenwood Corporation

DEUTSCH

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie sich für den RC-D710 entschieden haben.

PRODUKTMERKMALE

Die wichtigsten Besonderheiten des RC-D710 auf einen Blick:

- Eingebauter TNC, der das AX.25-Protokoll unterstützt. Ermöglicht zusammen mit einem tragbaren Computer einfach einen Paketbetrieb.
- Integriertes Programm zur Verarbeitung von Datenformaten, die vom Automatic Packet Reporting System (APRS®) unterstützt werden.
- <RC-D710 + TM-V71>

Wenn der RC-D710 an den TM-V71A/E angeschlossen ist, verfügt er über die gleichen Funktionen wie der TM-D710A/E.

- <RC-D710 + PG-5J>

Wenn der RC-D710 über den (optionalen) PG-5J mit dem eingebauten TNC des RC-D710 an den Datenanschluss eines Transceivers angeschlossen ist, können Sie den PAKET- oder APRS-Modus (Stand-Alone-Modus) verwenden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.



VORSICHTSMASSREGELN

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Feuer, Verletzungen und eine Beschädigung des RC-D710 oder des Transceivers zu vermeiden.

- Nehmen Sie bei mobiler Verwendung keine Einstellungen an dem RC-D710 vor, während Sie ein Fahrzeug lenken. Es besteht Unfallgefahr.
- Setzen Sie den RC-D710 nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus, und halten Sie ihn von Wärmequellen fern.
- Wählen Sie als Einbau- oder Ablageort für den RC-D710 eine vor Staub, Feuchtigkeit und Nässe geschützte, stabile Fläche.
- Im Falle einer ungewöhnlichen Geruchs- oder Rauchentwicklung des RC-D710 oder des Transceivers schalten Sie den RC-D710 bzw. Transceiver bitte sofort aus, und wenden Sie sich an eine **Kenwood**-Servicewerkstatt oder Ihren Händler.
- Verwenden Sie nur das von **Kenwood** empfohlene Zubehör.

KONVENTIONEN IN DIESEM HANDBUCH

Der Einfachheit und Klarheit halber sind die Anleitungen in diesem Handbuch so kurz und knapp wie möglich gehalten. Es gelten folgende Entsprechungen zwischen Kurzanleitung und „Langform“:

Anleitung	Aktion
Drücken Sie [TASTE].	Drücken Sie die TASTE kurz.
Drücken Sie [TASTE] (1 s).	Halten Sie die TASTE 1 Sekunde oder länger gedrückt.
Drücken Sie [TASTE 1], [TASTE 2].	Drücken Sie kurz die TASTE 1 und danach die TASTE 2.
Drücken Sie [F], [TASTE].	Drücken Sie die F-Taste und dann die TASTE. (Es wird die der TASTE in Zweitbelegung zugeordnete Funktion ausgeführt.)
Drücken Sie [TASTE] + Einschalten.	Halten Sie bei ausgeschaltetem Transceiver die TASTE gedrückt und schalten Sie den Transceiver ein.

INHALTSVERZEICHNIS

VORBEREITUNG	1
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR	1
INSTALLATION	2
ANSCHLUSS AN PC	3
ANSCHLUSS AN TM-V71	3
ANSCHLUSS AN PG-5J	4
KENNENLERNEN DES GERÄTS	6
BEDIENPLATTE (VORDERSEITE) <RC-D710 + TM-V71>	6
BEDIENPLATTE (RÜCKSEITE UND LINKE SEITE)	9
DISPLAY <RC-D710 + TM-V71>	10
BEDIENPLATTE (VORDERSEITE) <RC-D710 + PG-5J>	12
DISPLAY <RC-D710 + PG-5J>	13
GRUNDLEGENDE BEDIENUNG (RC-D710 + TM-V71)	14
EIN- UND AUSSCHALTEN	14
EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE	14
EINSTELLEN DER RAUSCHSPERRE	14
BANDWAHL	15
UMSCHALTEN ZWISCHEN DUALBAND UND EINZELBAND	16
FREQUENZBANDWAHL	17
AUSWAHL DES BETRIEBSMODUS	18
SENDEN	19
MENÜ-MODUS	20
MENÜAUFRUF	20
MENÜKONFIGURATION	21
ZEICHENEINGABE	32
WARTUNG	34
ALLGEMEINE INFORMATION	34
KUNDENDIENST	34
HINWEISE ZUM KUNDENDIENST	34
REINIGUNG	34
TECHNISCHE DATEN	35

Eine ausführliche Erläuterung der Bedienung finden Sie in den PDF-Dateien auf der CD-ROM.

- Mit <RC-D710 + TM-V71> gekennzeichnete Abschnitte gelten nur, wenn der RC-D710 an den TM-V71(A/E) angeschlossen ist. Abschnitte ohne diese Kennzeichnung beinhalten Bedienungshinweise für den Einsatz, wenn der RC-D710 an den PG-5J angeschlossen ist.
- Der Begriff „Transceiver“ in den Bedienungshinweisen bezieht sich üblicherweise auf den RC-D710 + TM-V71(A/E).

Bedienung	Dateiname (RC-D710_)
INHALTSVERZEICHNIS	00-CONTENTS_G.pdf
KOMMUNIKATION ÜBER REPEATER <RC-D710 + TM-V71>	01_REPEATER_G.pdf
SPEICHERKANÄLE <RC-D710 + TM-V71>	02_MEMORY CHANNEL_G.pdf
PROGRAMMIERBARER SPEICHER (PM)	03_PM CHANNEL_G.pdf
SUCHLAUF <RC-D710 + TM-V71>	04_SCAN_G.pdf
CTCSS (CONTINUOUS TONE CODED SQUELCH SYSTEM) <RC-D710 + TM-V71>	05_CTCSS_G.pdf
DCS (DIGITAL CODED SQUELCH SYSTEM) <RC-D710 + TM-V71>	06_DCS_G.pdf
DTMF (DUAL TONE MULTI-FREQUENCY) <RC-D710 + TM-V71>	07_DTMF_G.pdf
EchoLink® <RC-D710 + TM-V71>	08_EchoLink_G.pdf
WEITERE FUNKTIONEN	09_OTHER OPERATIONS_G.pdf
PAKETBETRIEB	10_PACKET_G.pdf
APRS®	11_APRS_G.pdf
RESET	12_RESET_G.pdf
VGS-1-BETRIEB (OPTIONAL) <RC-D710 + TM-V71>	13_VGS_G.pdf
SKY COMMAND SYSTEM II <NUR MIT DER TM-V71(E) VERSION 2,1>	14_SKY COMMAND_G.pdf

Hinweis: Die Bedienungsanleitungsdatei ist eine PDF-Datei. Zum Lesen der Datei benötigen Sie den Adobe® Reader®.

VORBEREITUNG

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Artikel		Menge
Modularkabel (für Buchse zum Bedienplattenanschluss)		1
Leitungsfiler		2
Kabel mit einem 3-poligen 2,5-mm-Stecker (für GPS-Buchse)		1
Basishalterung		1
Plattenhalter		1
Halterung		1
Schraubensatz		1
Garantiekarte	Für USA/Kanada	1
	Für Europa	1
Bedienungsanleitung	Englisch, Französisch, Spanisch, Japanisch	1
	Italienisch, Deutsch, Niederländisch, Taiwan	1
CD-ROM (mit ausführlicher Bedienungsanleitung)		1

INSTALLATION

■ Einbau in KFZ

- 1 Reinigen und trocknen Sie die Einbaufäche.

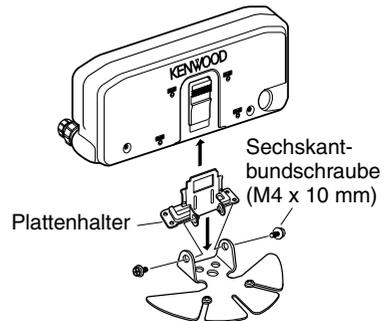
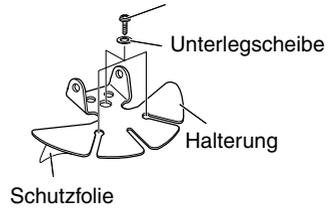


VORSICHT

Die Halterung darf nicht in der Nähe eines Airbags montiert werden.

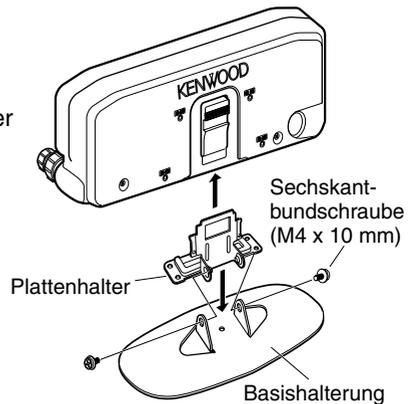
- 2 Ziehen Sie die Schutzfolie von der Unterseite der Halterung ab, und befestigen Sie die Halterung mit den drei mitgelieferten gewindeformenden Schrauben.
 - Lassen Sie die Platte eine Zeit ruhen, damit sie sich setzt und später nicht vibriert.
 - Die abgezogene Schutzfolie kann nicht wieder verwendet werden.
- 3 Befestigen Sie den Plattenhalter mit den 2 mitgelieferten Sechskantbundschraben an der Halterung.
- 4 Rasten Sie den RC-D710 in den Plattenhalter ein.

Gewindeformende Schraube
(4 mm x 12 mm)



■ Ortsfester Einbau

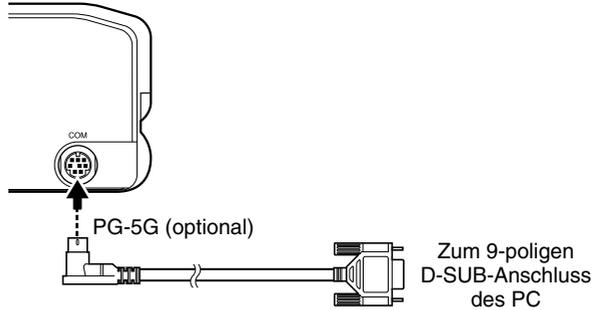
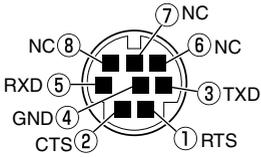
- 1 Befestigen Sie den Plattenhalter mit den 2 mitgelieferten Sechskantbundschraben an der Basishalterung.
- 2 Rasten Sie den RC-D710 in den Plattenhalter ein.



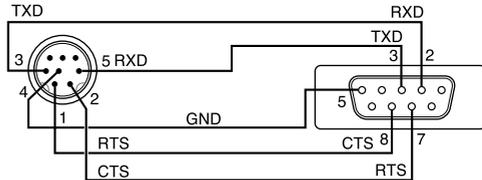
ANSCHLUSS AN PC

Verwenden Sie ein (optionales) PG-5G-Kabel, um den RC-D710 an den D-SUB-Anschluss eines Computers anzuschließen.

COM-Anschlussstifte



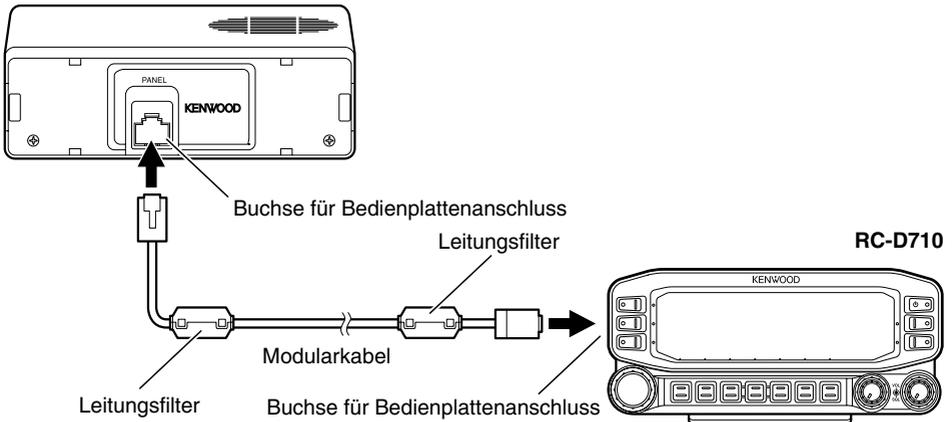
Anschlussbelegung von PG-5G (Querverbindung)



ANSCHLUSS AN TM-V71

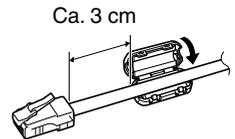
Schließen Sie den RC-D710 mit dem mitgelieferten Kabel an den TM-V71 an.

TM-V71



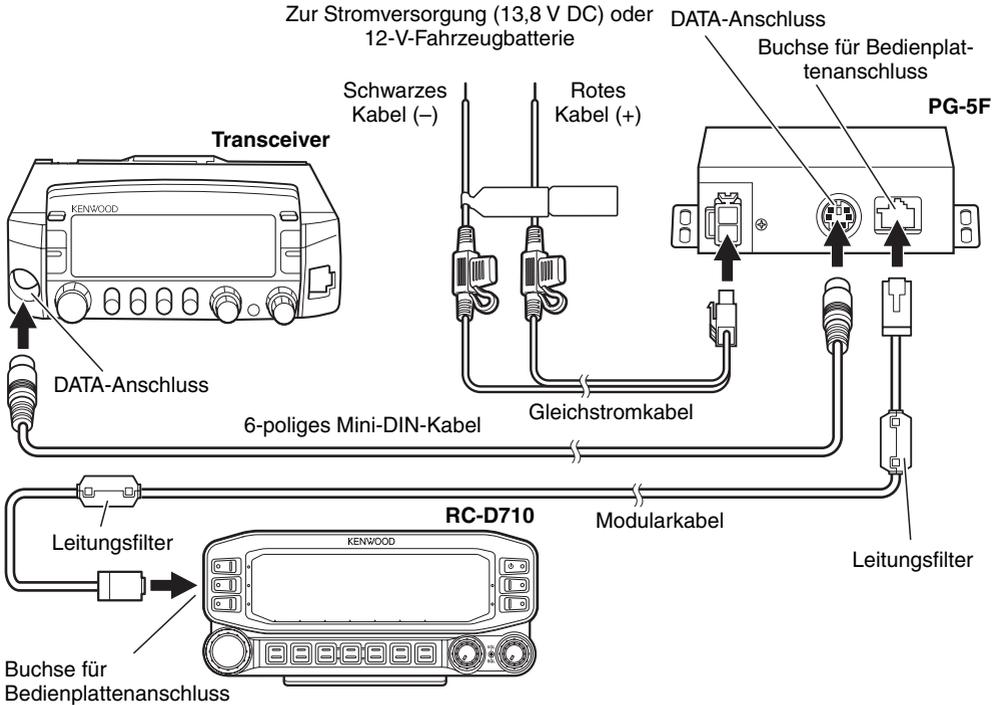
Einbau des Leitungsfilters

Bringen Sie den Leitungsfilter etwa 3 cm vom Anschluss entfernt an.

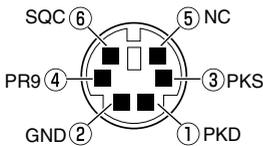


ANSCHLUSS AN PG-5J

Wenn Sie den RC-D710 mit einem anderen Transceiver als dem TM-V71 verwenden, schließen Sie den RC-D710 über den (optionalen) PG-5J an den Transceiver an.



DATA-Anschlussstifte: (PG-5J)



Nr.	Name	E/A	Funktion
①	PKD	O	TNC-Datenausgang 2 Vp-p/ 10 kΩ (9600 bps Daten) 40 mVp-p/ 10 kΩ (1200 bps Daten)
②	GND	—	GND
③	PKS	O	Ausgang des Steuersignals für Daten- Standby Offene Entzerrschaltung TX: L-Pegel/ RX: hochohmig
④	PR9	I	TNC-Dateneingang (9600 bps) 350 mVp-p bis 600 mVp-p/ 10 kΩ
⑤	NC	—	Nicht belegt
⑥	SQC	I	Steuersignal für Rauschsperr SQL offen: H-Pegel/ geschlossen: L- Pegel <CMOS-5-V-Pegel>

■ Stromkabelanschluss (PG-5J)

Ortsfester Einbau

Für den ortsfesten Einbau des PG-5J benötigen Sie eine separate (nicht im Lieferumfang enthaltene) 13,8-Volt-Gleichspannungsquelle.

Hinweis: Schließen Sie das Gleichstromnetzgerät erst an eine Wechselstromsteckdose an, nachdem alle anderen Verbindungen hergestellt sind.

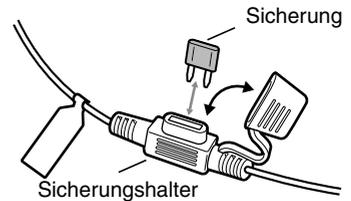
Einbau In KFZ

Der Anschluss muss an eine 12-Volt-Fahrzeugsbatterie mit ausreichender Stromkapazität erfolgen. Wenn der PG-5J zu wenig Strom hat, kann während der Übertragung das Display dunkel werden oder die Sendeausgangsleistung rapide abfallen. Der Transceiver darf auf keinen Fall mit einer 24-Volt-Batterie verbunden werden.

Hinweis: Installieren Sie die Schnittstelleneinheit PG-5J mit dem mitgelieferten Schraubensatz an einer Stelle, an der sie den Fahrer nicht behindert.

■ Sicherungswechsel (PG-5J)

Wenn eine Sicherung auslöst, stellen Sie die Ursache fest, beheben das Problem und ersetzen danach die Sicherung. Wenn die neue Sicherung wieder auslöst, trennen Sie das Stromkabel und wenden sich bitte an Ihren **Kenwood**-Händler oder einen **Kenwood**-Vertragskundendienst.



VORSICHT

Verwenden Sie nur passende Sicherungen mit der richtigen Nennstromstärke; andernfalls kann der PG-5J beschädigt werden.

Modelle mit Betriebsüberprüfung:

TM-V71, TM-D710, TM-D700, TM-V708, TM-G707, TM-V7, TM-733, TM-833, TM-255, TM-455

- Mit einem 6-poligen Mini-DIN-Datenanschluss ist 1200/9600-Datenkommunikation möglich. Die Funktion des angeschlossenen Transceivers kann allerdings nicht gewährleistet werden.
- Zum Anschluss eines anderen als des hier beschriebenen Transceivers müssen evtl. die Eingangs- und Ausgangspegel zwischen RC-D710 und Transceiver abgestimmt werden.
- Wenn sich der Ein-/Ausgangspegel des angeschlossenen Transceivers nicht einstellen lässt, stellen Sie mit dem Speichersteuerungsprogramm MCP-2A den Ein-/Ausgangspegel des RC-D710 ein. Die Pegel sind in 3-dB-Schritten einstellbar.

Anderer Ausgangspegel aus RC-D710 (PKD PIN):

[Edit] - [Data Terminal] - [Output Level] - [PKD PIN (1200bps)]/[PKD PIN (9600bps)]

Anderer Eingangspegel in RC-D710 (PR9 PIN):

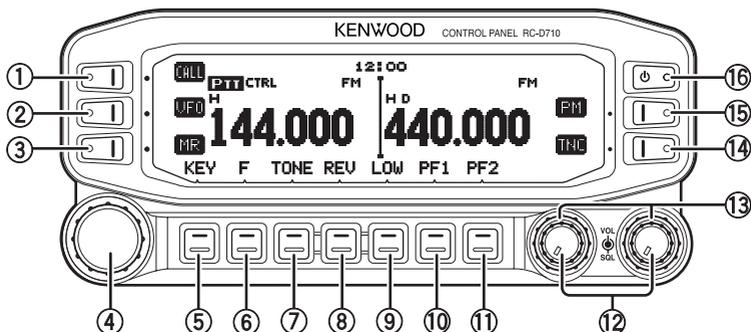
[Edit] - [Data Terminal] - [Input Level] - [PR9 OUT (1200bps)]/[PR9 OUT (9600bps)]

- Zur Verwendung des MCP-2A benötigen Sie das Programmierkabel PG-5G.

KENNENLERNEN DES GERÄTS

BEDIENPLATTE (VORDERSEITE) <RC-D710 + TM-V71>

■ IM NORMALMODUS



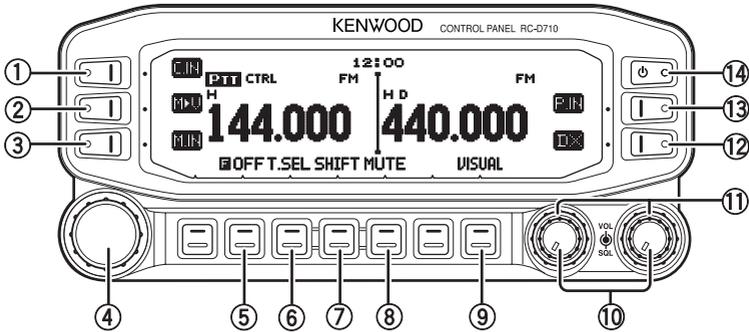
- ① **CALL**
Drücken Sie **[CALL]**, um den Rufkanal auszuwählen.
Drücken Sie **[CALL] (1 s)**, um den Rufsuchlauf zu starten.
- ② **VFO**
Drücken Sie **[VFO]**, um in den VFO-Modus zu wechseln, und drehen Sie dann den **Tuning-Regler**, um eine Betriebsfrequenz zu wählen.
Drücken Sie **[VFO] (1 s)**, um den VFO-Suchlauf zu starten.
- ③ **MR**
Drücken Sie **[MR]**, um in den Speicherkanal-Modus zu wechseln, und drehen Sie dann den **Tuning-Regler**, um einen Speicherkanal zu wählen.
Drücken Sie **[MR] (1 s)**, um den Speichersuchlauf zu starten.
- ④ **Tuning-Regler**
Drehen Sie den Regler, um eine Betriebsfrequenz oder einen Speicherkanal zu wählen, die Suchlaufrichtung umzukehren, usw.
Drücken Sie den **Tuning-Regler**, um (vom VFO- oder Rufmodus aus) den MHz-Modus aufzurufen bzw. um (vom Speicherkanal-Modus aus) das Display zwischen Kanalnamen- und Frequenzanzeige umzuschalten.
Drücken Sie den **Tuning-Regler (1 s)**, um den MHz-Suchlauf oder den Gruppensuchlauf zu starten.
- ⑤ **KEY**
Drücken Sie **[KEY]**, um die APRS-Tastenfunktion ein- und auszuschalten.

Hinweis: Informationen zu den APRS-Tastenfunktionen finden Sie im Abschnitt über APRS.

- ⑥ **F**
Drücken Sie **[F]**, um in den Funktionsmodus zu wechseln.
Drücken Sie **[F] (1 s)**, um die Tastensperre des Transceivers ein- und auszuschalten.

- ⑦ **TONE**
Drücken Sie **[TONE]**, um die Ton-Funktion einzuschalten.
Bei jedem Drücken von **[TONE]** wird wie folgt durch diese Funktionen weitergeschaltet:
Ton EIN >> CTCSS EIN >> DCS EIN >> AUS.
- ⑧ **REV**
Drücken Sie **[REV]**, um die Umkehr-Funktion ein- und auszuschalten.
Drücken Sie **[REV] (1 s)**, um die Automatische Simplexprüfung einzuschalten.
- ⑨ **LOW**
Drücken Sie **[LOW]**, um durch diese Sendeausgangsleistungen zu schalten: Hohe Leistung (nur TM-V71(A/E) Typen K, E) → Mittlere Leistung → Niedrige Leistung.
- ⑩ **PF1**
Drücken Sie **[PF1]**, um die für diese Taste programmierte Funktion aufzurufen.
- ⑪ **PF2**
Drücken Sie **[PF2]**, um die für diese Taste programmierte Funktion aufzurufen.
- ⑫ **BAND SEL (VOL)-Regler**
Drehen Sie den **[BAND SEL]**-Regler, um die Lautsprecher-Lautstärke einzustellen.
Drücken Sie **[BAND SEL]** links, um das A-Band auszuwählen. Drücken Sie **[BAND SEL]** rechts, um das B-Band auszuwählen.
Drücken Sie **[BAND SEL] (1 s)**, um zwischen Einzelband- und Dualband-Modus umzuschalten.
- ⑬ **SQL-Regler**
Drehen Sie den **[SQL]**-Regler, um den Rauschsperrpegel einzustellen, und zwar nach rechts, um die Rauschsperrung (Squelch) zu öffnen, und nach links, um die Rauschsperrung zu schließen.
- ⑭ **TNC**
Drücken Sie **[TNC]**, um den eingebauten TNC einzuschalten und den APRS- (oder NAVITRA-) Modus einzuschalten.
Bei jedem Drücken von **[TNC]** wird wie folgt umgeschaltet: APRS- (oder NAVITRA-) Modus ein >> PACKET (Paket)-Modus ein >> TNC aus.
- Wenn der eingebaute TNC einschaltet, erscheint, „OPENING TNC“ im Display.
 - Wenn „OPENING TNC“ im Display erscheint, kann der Modus nicht umgeschaltet werden.
- ⑮ **PM**
Drücken Sie **[PM]**, um in den Auswahlmodus für den PM-Kanal (programmierbaren Speicherkanal) zu wechseln.
- ⑯ **⏻**
Drücken Sie **[⏻]**, um den Transceiver ein- und auszuschalten.

■ IM FUNKTIONSMODUS



- ① **C.IN**
Drücken Sie [**C.IN**], um die aktuelle Betriebsfrequenz in dem Rufkanal zu speichern.
- ② **M>V**
Drücken Sie [**M>V**], um den aktuellen Speicherkanal oder Rufkanal in den VFO zu kopieren (Speicherübertrag).
- ③ **M.IN**
Wählen Sie einen Speicherkanal, und drücken Sie [**M.IN**], um die aktuelle Betriebsfrequenz in diesem Kanal zu speichern.
- ④ **Tuning-Regler**
Drücken Sie dann den **Tuning-Regler**, um in den Menü-Modus zu wechseln.
- ⑤ **F OFF**
Drücken Sie [**F OFF**], um in den Normalmodus zurückzukehren.
- ⑥ **T.SEL**
Drücken Sie, während Ton, CTCSS oder DCS eingeschaltet ist, [**T.SEL**], um in den Einrichtmodus für CTCSS oder DCS zu wechseln.
- ⑦ **SHIFT**
Drücken Sie [**SHIFT**], um in den Auswahlmodus für die Offset-Richtung zu wechseln. Drücken Sie [**SHIFT**] wiederholt, um durch diese Offset-Richtungen zu schalten: Plusrichtung (+) → Minusrichtung (–) → –7,6 MHz (nur TM-V71(E) Typ E) → AUS.
- ⑧ **MUTE**
Drücken Sie [**MUTE**], um die Stumm-Funktion ein- und auszuschalten.
- ⑨ **VISUAL**
Drücken Sie [**VISUAL**], um die Funktion Visueller Suchlauf ein- und auszuschalten.
- ⑩ **BAND SEL (VOL)-Regler**
Drehen Sie den [**BAND SEL**]-Regler, um die Lautsprecher-Lautstärke einzustellen. Drücken Sie [**BAND SEL**], um einen Frequenzbereich auszuwählen.

⑪ **SQL-Regler**

Drehen Sie den **[SQL]**-Regler, um den Rauschsperrpegel einzustellen, und zwar nach rechts, um die Rauschsperrschleife (Squelch) zu öffnen, und nach links, um die Rauschsperrschleife zu schließen.

⑫ **DX**

Drücken Sie **[DX]**, um den DX PacketClusters Monitor ein- und auszuschalten.

⑬ **P.IN**

Drücken Sie **[P.IN]**, um in den Registrierungsmodus für den PM-Kanal zu wechseln.

⑭ **⏻**

Drücken Sie **[⏻]**, um den Transceiver ein- und auszuschalten.

BEDIENPLATTE (RÜCKSEITE UND LINKE SEITE)

① **GPS**

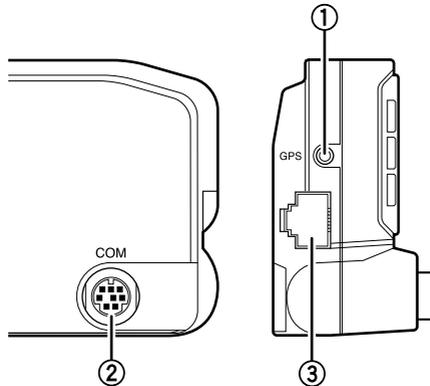
Schließen Sie den GPS-Empfänger oder die Wetterstation an diese Buchse mit dem mitgelieferten Kabel mit einem 2,5 mm 3-poligen Stecker an.

② **COM**

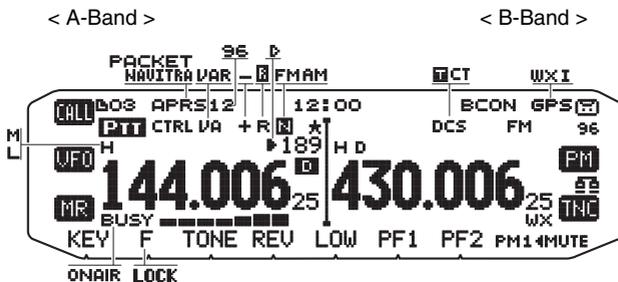
Dieser Anschluss dient zur Verbindung mit einem PC. Verwenden Sie ein PG-5G-Kabel (Sonderzubehör) zum Anschließen des eingebauten TNC an den D-SUB-Anschluss an einem Computer.

③ **Buchse für Bedienplattenanschluss**

Schließen Sie den TM-V71 oder PG-5J mit dem mitgelieferten Modulkabel an dieser Buchse an.



DISPLAY <RC-D710 + TM-V71>

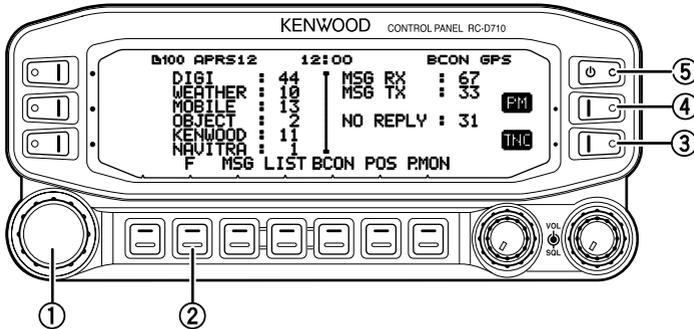


Anzeige	Beschreibung
12:00	Uhrenanzeige (Einstellen der Uhr: Menü 525).
PTT	Wird angezeigt, wenn ein Übertragungsband verfügbar ist. Blinkt, wenn der Crossband-Repeater eingeschaltet ist (nur TM-V71(A) Typ K).
CTRL	Wird angezeigt, wenn ein Betriebsband verfügbar ist. Blinkt, wenn die Funkfernbedienung eingeschaltet ist (nur TM-V71(A) Typ K).
T	Wird angezeigt, wenn die Ton-Funktion eingeschaltet ist.
CT	Wird angezeigt, wenn die CTCSS-Funktion eingeschaltet ist.
DCS	Wird angezeigt, wenn die DCS-Funktion eingeschaltet ist.
+	Wird angezeigt, wenn die Verschiebe-Funktion auf „+“ gesetzt ist.
-	Wird angezeigt, wenn die Verschiebe-Funktion auf „-“ gesetzt ist.
R	Wird angezeigt, wenn die Umkehr-Funktion eingeschaltet ist.
B	Wird angezeigt, wenn die ASC-Funktion eingeschaltet ist. Blinkt, wenn die ASC-Funktion eine OK-Prüfung durchführt.
AM	Wird im AM-Modus angezeigt.
FM	Wird im FM-Modus angezeigt.
N	Wird im Schmal-FM-Modus angezeigt.
D	Wird angezeigt, wenn im Speichereingabe-Modus der gewählte Kanal nicht registriert ist.
F	Wird angezeigt, wenn der gewählte Kanal im Speichereingabe-Modus registriert wird.
189	Zeigt den Speicherkanalnummer an.
*	Wird angezeigt, wenn die Funktion „Speicherkanalsperre“ eingeschaltet ist.
H	Wird bei hoher Ausgangsleistung angezeigt. Blinkt, wenn sich die Temperaturschutzschaltung (Sendeleistungssparfunktion) einschaltet (nur TM-V71(A/E) Typen K, E).

Anzeige	Beschreibung
M	Wird bei mittlerer Ausgangsleistung angezeigt. Blinkt, wenn sich die Temperaturschutzschaltung (Sendeleistungssparfunktion) einschaltet.
L	Wird bei niedriger Ausgangsleistung angezeigt.
144.006₂₅	Zeigt die Betriebsfrequenz.
BUSY	Wird angezeigt, wenn ein Belegtsignal empfangen wird.
	Dient beim Empfang als Signalstärkemesser und zeigt beim Senden den gewählten Leistungspegel an.
ONAIR	Wird beim Senden angezeigt.
D	Wird bei Verwendung des externen Datenbands angezeigt.
	Wird bei Verwendung des internen Datenbands angezeigt.
96	Wird angezeigt, wenn das Datenendgerät auf 9600 bps gesetzt ist.
MUTE	Wird angezeigt, wenn die Stummschaltung eingeschaltet ist.
	Wird während der Daueraufzeichnung angezeigt.
	Wird im EchoLink Sysop-Modus angezeigt.
LOCK	Wird angezeigt, wenn die Tastensperre eingeschaltet ist.
PM14	Zeigt die PM-Kanalnummer an.
WX	Wird angezeigt, wenn die Funktion „Wetterwarnung“ eingeschaltet ist. Blinkt, wenn ein Signal empfangen wird (nur TM-V71(A) Typ K).
B	Wird angezeigt, wenn eine Nachricht empfangen wird.
APRS	Wird angezeigt, wenn der Bakentyp auf „APRS“ gesetzt ist.
NAVITRA	Wird angezeigt, wenn der Bakentyp auf „NAVITRA“ gesetzt ist.
PACKET	Wird im PACKET (Paket)-Modus angezeigt.
12	Wird angezeigt, wenn das Paket-Übertragungsrate auf 1200 bps gesetzt ist.
96	Wird angezeigt, wenn das Paket-Übertragungsrate auf 9600 bps gesetzt ist.
BCON	Wird angezeigt, wenn die Bakenfunktion eingeschaltet ist.
GPS	Wird angezeigt, wenn der GPS-Port-Eingang auf „GPS“ eingestellt ist. Blinkt während der Positionsbestimmung.
WXI	Wird angezeigt, wenn der GPS-Port-Eingang auf Wetterstation eingestellt ist.
VA	Wird angezeigt, wenn „Sprachsignal“ auf „ON“ gestellt ist.
VAR	Wird angezeigt, wenn „Sprachsignal“ auf „RX ONLY“ gestellt ist.

BEDIENPLATTE (VORDERSEITE) <RC-D710 + PG-5J>

■ IM NORMALMODUS



① Tuning-Regler

Drücken Sie **[F]**, und drücken Sie dann den **Tuning-Regler**, um in den Menü-Modus zu wechseln.

② F

Drücken Sie **[F]**, um in den Funktionsmodus zu wechseln.

③ TNC

Durch Drücken auf **[TNC]** wird zwischen aktiviertem APRS- (oder NAVITRA-) Modus und aktiviertem PAKET (Paket)-modus umgeschaltet.

- Wenn „OPENING TNC“ im Display erscheint, kann der Modus nicht umgeschaltet werden.

④ PM

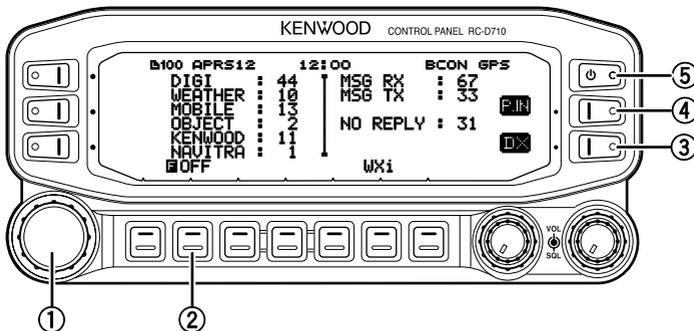
Drücken Sie **[PM]**, um in den Auswahlmodus für den PM-Kanal (programmierbaren Speicherkanal) zu wechseln.

⑤

Drücken Sie **[**], um den RC-D710 ein- und auszuschalten.

Hinweis: Informationen zu den Tasten **[MSG]**, **[LIST]**, **[BCON]**, **[POS]** und **[P.MON]** finden Sie im Abschnitt über APRS.

■ IM FUNKTIONSMODUS



- ① **Tuning-Regler**
Drücken Sie dann den **Tuning**-Regler, um in den Menü-Modus zu wechseln.
- ② **F OFF**
Drücken Sie [**F OFF**], um in den Normalmodus zurückzukehren.
- ③ **DX**
Drücken Sie [**DX**], um den DX PacketClusters Monitor ein- und auszuschalten.
- ④ **P.IN**
Drücken Sie [**P.IN**], um in den Registrierungsmodus für den PM-Kanal zu wechseln.
- ⑤ **⏻**
Drücken Sie [**⏻**], um den RC-D710 ein- und auszuschalten.

Hinweis: Informationen zur Taste [**WXI**] finden Sie im Abschnitt über APRS.

DISPLAY <RC-D710 + PG-5J>

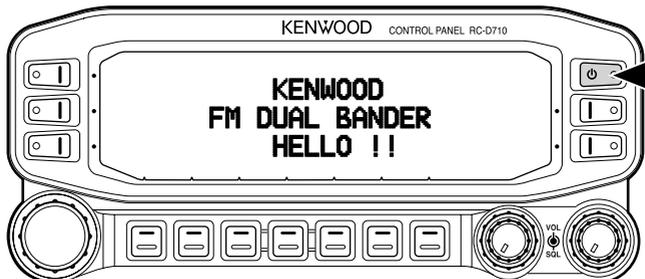


Anzeige	Beschreibung
12:00	Uhrenanzeige (Einstellen der Uhr: Menü 525)
Ⓛ	Wird angezeigt, wenn eine Nachricht empfangen wird.
APRS	Wird angezeigt, wenn der Bakentyp auf „APRS“ gesetzt ist.
NAVITRA	Wird angezeigt, wenn der Bakentyp auf „NAVITRA“ gesetzt ist.
PACKET	Wird im PACKET (Paket)-Modus angezeigt.
12	Wird angezeigt, wenn das Paket-Übertragungsrate auf 1200 bps gesetzt ist.
96	Wird angezeigt, wenn das Paket-Übertragungsrate auf 9600 bps gesetzt ist.
BCON	Wird angezeigt, wenn die Bakenfunktion eingeschaltet ist.
GPS	Wird angezeigt, wenn der GPS-Port-Eingang auf „GPS“ eingestellt ist. Blinkt während der Positionsbestimmung.
WXI	Wird angezeigt, wenn der GPS-Port-Eingang auf Wetterstation eingestellt ist.

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG (RC-D710 + TM-V71)

EIN- UND AUSSCHALTEN

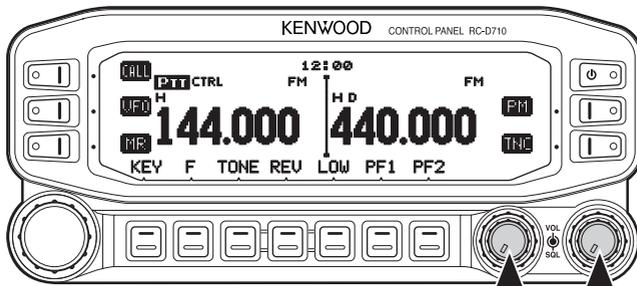
Drücken Sie die Taste **[PWR]**, um den Transceiver einzuschalten.



Drücken Sie die Taste **[PWR]** erneut, um den Transceiver auszuschalten.

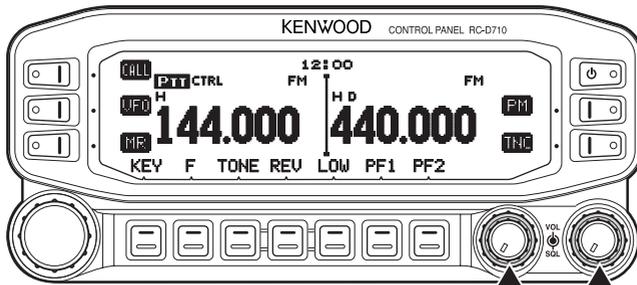
EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drehen Sie den **[BAND SEL] (VOL)**-Regler des gewählten Bands zum Lauterstellen nach rechts und zum Leiserstellen nach links.



EINSTELLEN DER RAUSCHSPERRE

Drehen Sie den **[SQL]**-Regler des gewählten Bands während keine Signale anstehen, und stellen Sie den Pegel so ein, dass Hintergrund- oder Störgeräusche gerade eben ausgeblendet werden.

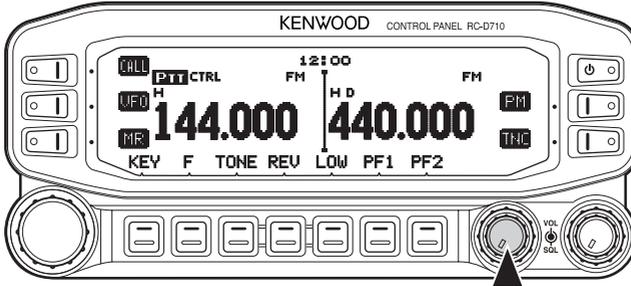


BANDWAHL

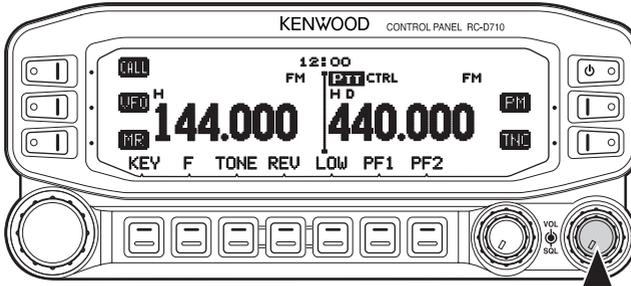
Drücken Sie [**BAND SEL**] links, um das A-Band auszuwählen, und [**BAND SEL**] rechts, um das B-Band auszuwählen.

- Über dem aktuellen Betriebsband steht das Symbol **CTRL** über dem aktuellen Sendeband das Symbol **PTT**.

Band A (linker [**BAND SEL**]-Regler):

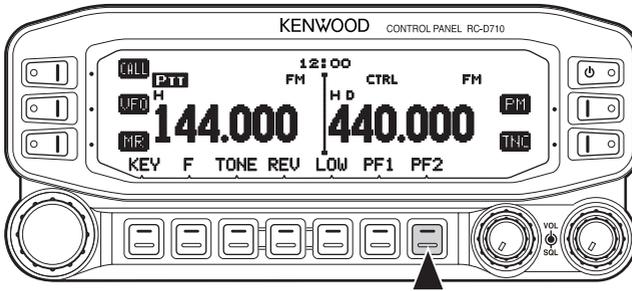


Band B (rechter [**BAND SEL**]-Regler):

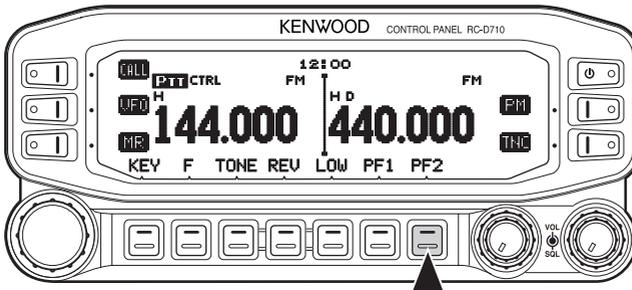


Mit **[PF2]** können Sie das Betriebsband zwischen A und B umschalten und dabei das Originalband als Sendeband beibehalten.

Band A ist das Sendeband und Band B das Betriebsband:



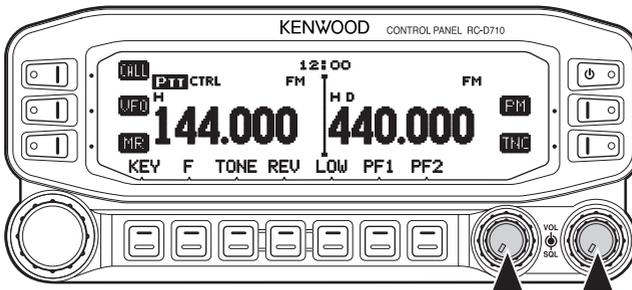
Band A ist sowohl das Sende- als auch das Betriebsband:



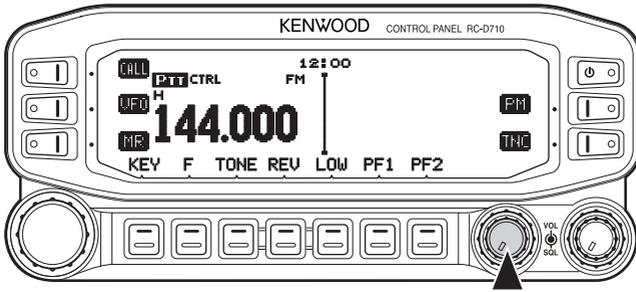
UMSCHALTEN ZWISCHEN DUALBAND UND EINZELBAND

Zum Umschalten des Transceivers zwischen Dualband- und Einzelbandbetrieb drücken Sie **[BAND SEL]** (1 s) des gewählten Bands.

Dualband-Modus:



Einzelband-Modus (nur Band A):

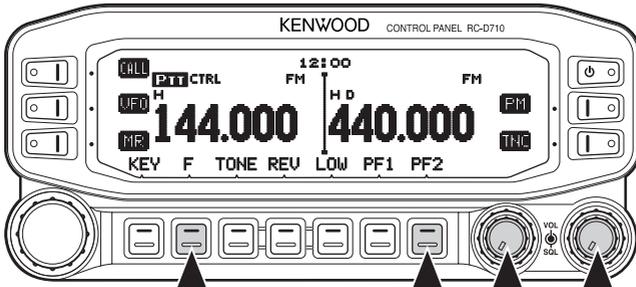


Hinweis: Sie können den Trennstrich in der Mitte auch ausschalten (Menünummer 527).

FREQUENZBANDWAHL

So ändern Sie die Standard-Frequenzbänder für die Bänder A und B:

- 1 Drücken Sie den **[BAND SEL]**-Regler oder **[PF2]**, um das Band A oder B auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **[F]**, **[BAND SEL]** des gewählten Bands.
 - Jedes Mal, wenn Sie **[F]**, **[BAND SEL]** drücken, wechseln Sie zum nächsten Frequenzband.



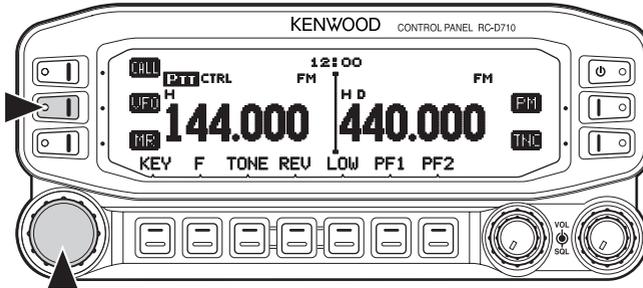
AUSWAHL DES BETRIEBSMODUS

Es stehen 3 Betriebsarten zur Auswahl: VFO-Modus, Speicherkanal-Modus und Rufkanal-Modus.

■ VFO-Modus

Im VFO-Modus kann die Betriebsfrequenz manuell umgestellt werden.

- 1 Drücken Sie **[VFO]**, um in den VFO-Modus zu wechseln.

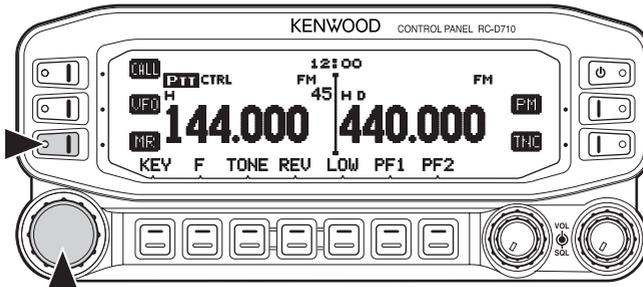


- 2 Drehen Sie den **Tuning**-Regler, und stellen Sie die gewünschte Betriebsfrequenz ein.

■ Speicherkanal-Modus

Im Speicherkanal-Modus wählen Sie häufig genutzte Frequenzen und Daten, die Sie zuvor im Transceiver-Speicher abgelegt haben, direkt an.

- 1 Drücken Sie **[MR]**, um in den Speicherkanal-Modus zu wechseln.

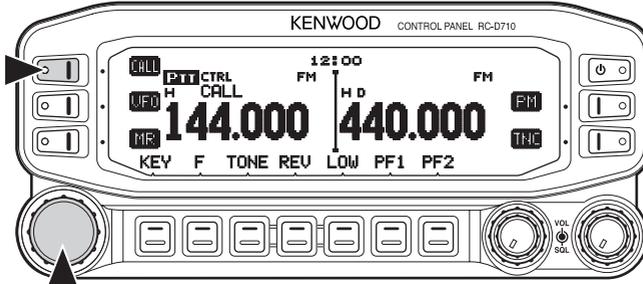


- 2 Drehen Sie den **Tuning**-Regler, und stellen Sie den gewünschten Speicherkanal ein.

■ Rufkanal-Modus

Im Rufkanal-Modus wählen Sie direkt einen bestimmten Kanal an, um auf dieser Frequenz zu rufen. Der Rufkanal könnte z. B. als Notkanal innerhalb Ihrer Gruppe dienen.

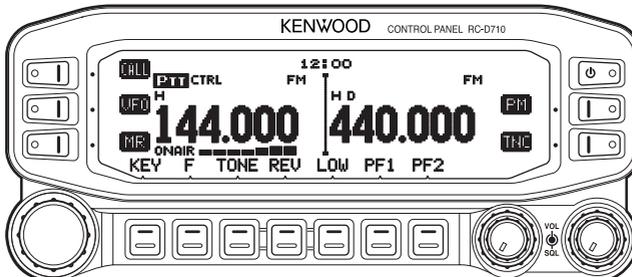
- 1 Wählen Sie das gewünschte Band (A oder B) aus.
- 2 Drücken Sie **[CALL]**, um in den Rufkanal-Modus zu wechseln.
 - Das Symbol **CALL** wird auf dem Display angezeigt.



- 3 Drücken Sie **[CALL]** ein zweites Mal, um zur vorherigen Betriebsfrequenz zurückzukehren.

SENDEN

- 1 Wählen Sie das gewünschte Band und die gewünschte Frequenz bzw. den gewünschten Kanal aus.
- 2 Zum Senden halten Sie die Taste **[PTT]** gedrückt und sprechen in das Mikrofon.
 - Unter dem gewählten Sendeband werden das Symbol  und der HF-Leistungsmesser angezeigt. Der HF-Leistungsmesser zeigt die relative Übertragungsausgangsleistung.
 - Das Symbol **H/M/L** zeigen an, welche Ausgangsleistung Sie eingestellt haben.



- 3 Nachdem Sie zu Ende gesprochen haben, lassen Sie die Taste **[PTT]** los.

MENÜ-MODUS

Viele Funktionen dieses RC-D710 werden nicht mit zusätzlichen Tasten oder Schaltern gesteuert und konfiguriert, sondern über das Menü. Nachdem Sie sich einmal damit vertraut gemacht haben, werden Sie die Vorteile und die Vielseitigkeit des Menüsystems schätzen.

MENÜAUFRUF

1 Drücken Sie **[F]**, **Tuning**-Regler, um das Menü aufzurufen.

- Der Einrichtungskategorie-Name wird auf dem Display angezeigt.

<RC-D710 + TM-V71>



<RC-D710 + PG-5J>



2 Drehen Sie den **Tuning**-Regler, um die gewünschte Einrichtungskategorie auszuwählen.

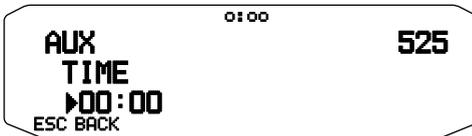
3 Drücken Sie den **Tuning**-Regler, um in dieser Einrichtungskategorie Einstellungen vorzunehmen.

- Der Menüname und die Menünummer werden auf dem Display angezeigt.



4 Drehen Sie den **Tuning**-Regler, um das gewünschte Menü auszuwählen.

5 Drücken Sie den **Tuning**-Regler, um in diesem Menü Einstellungen vorzunehmen.



6 Drehen Sie den **Tuning**-Regler, um den gewünschten Wert für das gewählte Menü auszuwählen.

7 Drücken Sie den **Tuning**-Regler, um den gewählten Wert zu speichern.

8 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 7, um die Einstellung für weitere Menüs vorzunehmen.

- Sie können jederzeit **[ESC]** drücken, um den Menü-Modus zu verlassen.
- Sie können jederzeit **[BACK]** drücken, um den Einstellmodus zu verlassen und zur Menüauswahl zurückzukehren.

MENÜKONFIGURATION

AUDIO <RC-D710 + TM-V71>				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
000	KEY BEEP	Signalton	OFF/ ON	ON
001	BEEP VOLUME	Signalton-Lautstärke	LEVEL 1 ~ LEVEL 7	LEVEL 5
002	EXT.SPEAKER	Modus für die Ausgabe über externe Lautsprecher	MODE 1/ MODE 2	MODE 1
003 ¹	ANNOUNCE	Modus für Sprachansagen	OFF/ AUTO/ MANUAL	AUTO
004 ¹	ANNOUNCE LANGUAGE	Sprache für Sprachansagen	ENGLISH/ JAPANESE	ENGLISH
005 ¹	ANNOUNCE VOLUME	Lautstärke für Sprachansagen	LEVEL 1 ~ LEVEL 7	LEVEL 5
006 ¹	ANNOUNCE SPEED	Geschwindigkeit für Sprachansagen	SPEED 0 ~ SPEED 4	SPEED 1
007 ¹	PLAYBACK REPEAT	Wiedergabewiederholung	OFF/ ON	OFF
008 ¹	PLAYBACK INTERVAL	Wiederholintervall	0 ~ 60 s	10 s
009 ¹	CONTINUOUS RECORDING	Daueraufzeichnung	OFF/ ON	OFF

AUDIO <RC-D710 + PG-5J>				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
000	KEY BEEP	Signalton	OFF/ ON	ON
001	BEEP VOLUME	Signalton-Lautstärke	LEVEL 1 ~ LEVEL 3	LEVEL 2

TX/RX <RC-D710 + TM-V71>				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
100	PROGRAMMABLE VFO	Einstellungen des programmierbaren VFO	Je nach gewähltem Frequenzband	–
101	STEP	Schrittfrequenz	Je nach gewähltem Frequenzband	–
102	MODULATION	Modulations-/ Demodulationsmodus	Je nach gewähltem Frequenzband	–
103	VHF AIP	VHF-Band-AIP	OFF/ ON	OFF
104	UHF AIP	UHF-Band-AIP	OFF/ ON	OFF

TX/RX <RC-D710 + TM-V71>				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
105	S-METER SQUELCH	Signalstärkemesser für Rauschsperrung	OFF/ ON	OFF
106	S-METER SQL HANGUP TIME	Zeitverzögerung für signalstärkeabhängige Rauschsperrung	OFF/ 125/ 250/ 500 ms	OFF
107	MUTE HANGUP TIME	Verzögerungszeit für Stummschaltung	OFF/ 125/ 250/ 500/ 750/ 1000 ms	OFF
108	BEAT SHIFT		OFF/ ON	OFF
109	TOT	Sendezeitbeschränkung	3/ 5/ 10 min	10 min
110 ²	WEATHER ALERT	Wetterwarnung	OFF/ ON	OFF
111 *	MICROPHONE SENSITIVITY	Mikrofonempfindlichkeit	HIGH/ MEDIUM/ LOW	HIGH (Typ E) MEDIUM (Typen K/ M4)

* Menü Nr. 111, je nach aktueller Firmware-Version des TM-V71 ist evtl. ein Upgrade erforderlich.

MEMORY <RC-D710 + TM-V71>				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
200	MEMORY NAME	Einrichten des Speichernamens	Bis zu 8 Zeichen	–
201	RECALL METHOD	Methode für den Speicherkanalabruf	ALL BANDS/ CURRENT	ALL BANDS
202	LOCKOUT	Speicherkanalsperre	OFF/ ON	OFF
203	GROUP LINK	Registrieren einer Speichergruppenverknüpfung	Bis zu 10 Ziffern (0 ~ 9)	–
204	EchoLink MEMORY	EchoLink-Speichereinstellungen	Bis zu 8 Zeichen für den EchoLink-Speichernamen Bis zu 8 Ziffern für DTMF-Code	–
205	EchoLink SPEED	Übertragungsgeschwindigkeit für EchoLink-Speicher	FAST/ SLOW	FAST

DTMF <RC-D710 + TM-V71>				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
300	DTMF HOLD	DTMF-Übertragung halten	OFF/ ON	OFF
301	DTMF MEMORY	DTMF-Speicher	Bis zu 8 Zeichen für den DTMF-Speichernamen Bis zu 16 Ziffern für DTMF-Code	-
302	DTMF SPEED	Übertragungsgeschwindigkeit für DTMF-Speicher	FAST/ SLOW	FAST
303	DTMF PAUSE	DTMF-Pausezeit	100/ 250/ 500/ 750/ 1000/ 1500/ 2000 ms	500 ms
304	DTMF KEY LOCK	DTMF-Tastensperre	OFF/ ON	OFF

REPEATER <RC-D710 + TM-V71>				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
400	OFFSET FREQUENCY	Offset-Frequenz	Siehe Erläuterung	-
401 ³	AUTO REPEATER OFFSET	Auto-Repeater-Offset	OFF/ ON	ON
402	1750 TX HOLD	Übertragung bei einem 1750 Hz-Ton halten	OFF/ ON	OFF
403 ²	REPEATER MODE	Repeater-Modus	CROSS BAND/ LOCKED TX: A-BAND/ LOCKED TX: B-BAND	CROSS BAND
404 ²	REPEATER TX HOLD	Repeater-Übertragung halten	ON/ OFF	OFF
405 ²	REPEATER ID	Registrieren der Repeaterkennung	Bis zu 12 Zeichen	-
406 ²	REPEATER ID TX	Senden der Repeaterkennung	OFF/ MORSE/ VOICE	OFF

AUX <RC-D710 + TM-V71>				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
500	POWER ON MESSAGE	Einrichten der Einschaltmeldung	Bis zu 8 Zeichen	HELLO !!
501	BRIGHTNESS	Helligkeit des Displays	OFF/ LEVEL 1 ~ LEVEL 8	LEVEL 8
502	AUTO BRIGHTNESS	Automatische Helligkeitsregelung für Display	OFF/ ON	OFF
503	BACKLIGHT COLOR	Farbe der Hintergrundbeleuchtung	AMBER/ GREEN	AMBER
504	CONTRAST	Kontrast des Displays	LEVEL 1 ~ LEVEL 16	LEVEL 8
505	DISPLAY REVERSE MODE	Invertierter Display-Modus	POSITIVE/ NEGATIVE	POSITIVE
507	PANEL PF1	Wert für programmierbare Funktionstaste PF1	Siehe Erläuterung	WX CH (Typ K) FRQ.BAND (Typen E/ M4)
508	PANEL PF2	Wert für programmierbare Funktionstaste PF2	Siehe Erläuterung	CTRL
509	MIC PF1(PF)	Wert für programmierbare Mikrofon-Funktionstaste PF1	Siehe Erläuterung	A/B
510	MIC PF2(MR)	Wert für programmierbare Mikrofon-Funktionstaste PF2	Siehe Erläuterung	MR
511	MIC PF3(VFO)	Wert für programmierbare Mikrofon-Funktionstaste PF3	Siehe Erläuterung	VFO
512	MIC PF4(CALL)	Wert für programmierbare Mikrofon-Funktionstaste PF4	Siehe Erläuterung	CALL (Typen K/ M4) 1750 (Typ E)
513	MIC KEY LOCK	Mikrofon-Tastensperre	OFF/ ON	OFF
514	SCAN RESUME	Methode für Wiederaufnahme des Suchlaufs	TIME/ CARRIER/ SEEK	TIME
515	VISUAL SCAN	Zahl der Kanäle für Visuellen Suchlauf	MODE 1: 31ch/ MODE 2: 61ch/ MODE 3: 91ch/ MODE 4: 181ch	MODE 2 : 61ch
516	APO	Automatische Abschaltzeit	OFF/ 30/ 60/ 90/ 120/ 180 (minutes)	OFF

AUX <RC-D710 + TM-V71>				
Menü- nummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardein- stellung
517	EXT. DATA BAND	Externer TNC Datenbandtyp	A-BAND/ B-BAND/ TX:A-BAND RX:B-BAND/ RX:A-BAND TX:B-BAND	B-BAND (oder A-BAND)
518	EXT. DATA SPEED	Geschwindigkeit der externen TNC- Datenkommunikation	1200/ 9600 bps	1200 bps
519	PC PORT BAUDRATE	Baudrate für PC-Terminal	9600/ 19200/ 38400/ 57600 bps	9600 bps
520	SQC SOURCE	Einrichten des SQC- Ausgangs	OFF/ BUSY/ SQL/ TX/ BUSY or TX/ SQL or TX	BUSY or TX
521	AUTO PM STORE	Automatischer PM-Eintrag	OFF/ ON	ON
522 ²	REMOTE ID	Persönliche Identifikationsnummer	000 ~ 999	000
523 ²	REMOTE ANSWER BACK	Rückmeldung	OFF/ ON	ON
524	DATE	Datum	Siehe Erläuterung	–
525	TIME	Uhrzeit	Siehe Erläuterung	–
526	TIME ZONE	Zeitzone	UTC + 14:00 ~ UTC – 14:00	UTC
527	DISPLAY PARTITION BAR	Trennstrich im Display	OFF/ ON	ON
528	COM PORT BAUDRATE	Baudrate für COM- Anschluss	9600/ 19200/ 38400/ 57600 bps	9600 bps
529	INT. DATA BAND (PACKET)	Internes TNC-Datenband (PAKET)	A-BAND/ B-BAND/ TX:A-BAND RX:B-BAND/ RX:A-BAND TX:B-BAND	A-BAND

AUX <RC-D710 + PG-5J>				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
500	POWER ON MESSAGE	Einrichten der Einschaltmeldung	Bis zu 8 Zeichen	HELLO !!
501	BRIGHTNESS	Helligkeit des Displays	OFF/ LEVEL 1 ~ LEVEL 8	LEVEL 8
502	AUTO BRIGHTNESS	Automatische Helligkeitsregelung für Display	OFF/ ON	OFF
503	BACKLIGHT COLOR	Farbe der Hintergrundbeleuchtung	AMBER/ GREEN	AMBER
504	CONTRAST	Kontrast des Displays	LEVEL 1 ~ LEVEL 16	LEVEL 8
505	DISPLAY REVERSE MODE	Invertierter Display-Modus	POSITIVE/ NEGATIVE	POSITIVE
521	AUTO PM STORE	Automatischer PM-Eintrag	OFF/ ON	ON
524	DATE	Datum	Siehe Erläuterung	–
525	TIME	Uhrzeit	Siehe Erläuterung	–
526	TIME ZONE	Zeitzone	UTC + 14:00 ~ UTC – 14:00	UTC
528	COM PORT BAUDRATE	Baudrate für COM-Anschluss	9600/ 19200/ 38400/ 57600 bps	9600 bps

APRS				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
600	BASIC SETTING			
	MY CALLSIGN	Rufzeicheneintrag	Bis zu 9 Zeichen	NOCALL
	BEACON TYPE	Bakentyp	APRS/ NAVITRA	APRS
601	INTERNAL TNC			
	DATA BAND *RC-D710 + TM-V71	Datenbandtyp	A-BAND/ B-BAND/ TX:A-BAND RX:B-BAND/ RX:A-BAND TX:B-BAND	A-BAND
	DATA SPEED	Geschwindigkeit für Datenkommunikation	1200/ 9600 bps	1200 bps
	DCD SENSE	DCD-Sense-Typ	D or RxD BAND/ BOTH BAND/ IGNORE DCD *RC-D710 + TM-V71	D or RxD BAND
			ON/ IGNORE DCD *RC-D710 + PG-5J	ON
TX DELAY	TX-Verzögerungszeit	100/ 150/ 200/ 300/ 400/ 500/ 750/ 1000 ms	200 ms	
602	GPS PORT			
	BAUD RATE	Baudrate	2400/ 4800/ 9600 bps	4800 bps
	INPUT	GPS Dateneingangstyp	OFF/ GPS/ WEATHER(Da vis)/ WEATHER (PeetBros)	OFF
OUTPUT	GPS Datenausgangstyp	OFF/ WAYPOINT/ DGPS	OFF	
603	WAYPOINT			
	FORMAT	Wegpunktformat	NMEA/ MAGELLAN/ KENWOOD	NMEA
	NAME	Wegpunktname	6-CHAR ~ 9- CHAR	6-CHAR
OUTPUT	Wegpunktausgangstyp	ALL/ LOCAL/ FILTERED	ALL	

APRS				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
604	COM PORT			
	OUTPUT	COM-Port-Ausgang	OFF/ ON	OFF
605	MY POSITION			
	NAME	Namenseintrag	Siehe Erläuterung	-
	LATITUDE	Breitengradeintrag	Siehe Erläuterung	-
	LONGITUDE	Längengradeintrag	Siehe Erläuterung	-
606	BEACON INFORMATION			
	SPEED	Geschwindigkeitsinformation-Einrichtung	OFF/ ON	ON
	ALTITUDE	Höheninformation-Einrichtung	OFF/ ON	ON
	POSITION AMBIGUITY	Positionsunsicherheitsmodus	OFF/ 1-DIGIT ~ 4-DIGIT	OFF
607	POSITION COMMENT			
	POSITION COMMENT	Positionsanmerkung	Siehe Erläuterung	Off Duty
608	STATUS TEXT			
	TEXT	Statustext	Siehe Erläuterung	-
	TX RATE	Statustext TX-Rate	OFF/ 1/1 ~ 1/8	OFF
609	PACKET FILTER			
	POSITION LIMIT	Positionsgrenze	Siehe Erläuterung	OFF
	TYPE	Paketfiltertyp	WHEATHER/ DIG/ MOBILE/ OBJECT/ NAVITRA/OTHERS	Alle aktiviert
610	STATION ICON			
	STATION ICON	Stationssymbol	Siehe Erläuterung	W (Symbol KENWOOD)
611	BEACON TX ALGORITHM			
	METHOD	Methode	MANUAL/ PTT/ AUTO/ SmartBeaconing	MANUAL
	INITIAL INTERVAL	Anfängliche Intervallzeit	0,2/ 0,5/ 1/ 2/ 3/ 5/ 10/ 20/ 30/ 60 min	3 min
	DECAY ALGORITHM	Abfallalgorithmus	OFF/ ON	ON
	PROPORTIONAL PATHING	Proportionales Pathing	OFF/ ON	ON
612	PACKET PATH			
	TYPE	Paketpfadtyp	Siehe Erläuterung	

APRS				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standard-einstellung
613	NETWORK			
	NETWORK	Netzwerk	Bis zu 9 Zeichen	APK102
614	VOICE ALERT *RC-D710 + TM-V71			
	VOICE ALERT	Sprachsignal	OFF/ ON	OFF
	CTCSS FREQUENCY	CTCSS-Frequenz	Siehe Erläuterung	100,0 Hz
615	WEATHER STATION			
	TX	Wetter TX	OFF/ ON	OFF
	TX INTERVAL	Wetter TX Intervallzeit	5/ 10/ 30 min	5 min
616	DIGIPEAT (MY CALL)			
	DIGIPEAT	Digipeat	OFF/ ON	OFF
617	UI CHECK			
	TIME	UI-Prüfzeit	0 ~ 250 sec	28 sec
618	UIDIGI			
	UIDIGI ALIASES	UIDIGI	Siehe Erläuterung	
619	UIFLOOD			
	UIFLOOD	UIFLOOD	Siehe Erläuterung	
	ALIASES			
	SUBSTITUTION			
620	UITRACE			
	UITRACE	UITRACE	Siehe Erläuterung	
	ALIASES			
621	USER PHRASES			
	USER PHRASES	Benutzerphrasen	Siehe Erläuterung	
622	AUTO MESSAGE REPLY			
	REPLY	Antwortnachricht	OFF/ ON	OFF
	TEXT	Antworttext automatische Nachricht	Bis zu 50 Zeichen	-
	REPLY TO	Antwort an	Bis zu 9 Zeichen	*
623	GROUP FILTERING			
	MESSAGE	Nachrichtengruppe	Bis zu 59 Zeichen	ALL, QST, CQ, KWD
	BLN	BLN-Gruppe	Bis zu 29 Zeichen	-

APRS				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
624	SOUND			
	RX BEEP	RX-Signalton	OFF/ MESSAGE ONLY/ MINE/ ALL NEW/ ALL	ALL
	TX BEEP (BEACON)	TX-Signalton (Baken)	OFF/ ON	OFF
	SPECIAL CALL	Sonderruf	Bis zu 9 Zeichen	-
	APRS VOICE *RC-D710 + TM-V71	APRS-Sprachausgabe	OFF/ ON	ON
625	INTERRUPT DISPLAY			
	DISPLAY AREA	Anzeigebereich	OFF/ HALF/ ENTIRE/ ENTIRE ALWAYS *RC-D710 + TM-V71	ENTIRE ALWAYS
			OFF/ ENTIRE/ ENTIRE ALWAYS *RC-D710 +PG-5J	
	AUTO BRIGHTNESS	Automatische Helligkeit	OFF/ ON	ON
	CHANGE COLOR	Farbänderung	OFF/ ON	ON
	INTERRUPT TIME	Unterbrechungszeit	3/ 5/ 10 sec/ INFINITE	10 sec
626	DISPLAY UNIT 1			
	SPEED, DISTANCE	Geschwindigkeit/ Strecke	mi/h, mile/ Km/h, km/ Knots, nm	mi/h, mile
	ALTITUDE, RAIN	Höhe/ Regen	feet, inch/ m, nm	feet, inch
	TEMPERATURE	Temperatur	°F/ °C	°F
627	DISPLAY UNIT 2			
	POSITION	Positionsformat	dd°mm. mm'/ dd°mm' ss. s"	dd°mm. mm'
	GRID FORMAT	Netzformat	MAIDENHEAD GRID/ SAR GRID (CONV)/ SAR GRID (CELL)	MAIDENHEAD GRID
628	NAVITRA GROUP			
	GROUP MODE	Gruppenmodus	OFF/ ON	OFF
	GROUP CODE	Gruppencode	3 Zeichen	000
629	NAVITRA MESSAGE			
	MESSAGE	Nachricht	Bis zu 20 Zeichen	-

APRS				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
SMARTBEACONING 1				
630	LOW SPEED	Einstellung der langsamen Geschwindigkeit	2 ~ 30 <mi/h, km/h, knots>	5
	HIGH SPEED	Einstellung der hohen Geschwindigkeit	2 ~ 90 <mi/h, km/h, knots>	70
	SLOW RATE	Übertragungsintervall für niedrige Geschwindigkeit	1 ~ 100 min	30 min
	FAST RATE	Übertragungsintervall für hohe Geschwindigkeit	10 ~ 180 sec	120 sec
SMARTBEACONING 2				
631	TURN ANGLE	Bewegungsrichtungsänderung, Einstellung des kleinsten Werts	5 ~ 90 deg	28 deg
	TURN SLOPE	Bewegungsrichtungsänderung, zusätzlicher Wert	1 ~ 255 (10deg/speed)	26 (10deg/speed)
	TURN TIME	Mindestzeitabstand zwischen einzelnen Bakenübertragungen	5 ~ 180 sec	30 sec

SKY CMD (RC-D710 + TM-V71)				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
700 ^{2,4}	COMMANDER CALLSIGN	Commander-Rufzeichen	Bis zu 9 Zeichen	NOCALL
701 ^{2,4}	TRANSPORTER CALLSIGN	Transporter-Rufzeichen	Bis zu 9 Zeichen	NOCALL
702 ^{2,4}	TONE FREQUENCY	Tonfrequenz	Siehe Erläuterung	88,5Hz
703 ^{2,4}	SKY COMMAND	SKY Command	OFF/ COMMANDER/ TRANSPORTER	OFF

AUX 2 (RC-D710 + TM-V71)				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
998	POWER ON PASSWORD	Einschalt-Passwort	OFF/ ON	OFF
999	RESET	Reset	VFO RESET/ PARTIAL RESET/ PM RESET/ FULL RESET	VFO RESET

AUX 2 (RC-D710 + PG-5J)				
Menünummer	Anzeige	Beschreibung	Einstellwerte	Standardeinstellung
999	RESET	Reset	PM RESET/ FULL RESET	PM RESET

- 1 Nur verfügbar, wenn die optionale Einheit VGS-1 im TM-V71(A/E) installiert ist.
- 2 Nur für TM-V71(A) Typ K verfügbar.
- 3 Nur für TM-V71(A/E) Typ K und E verfügbar.
- 4 Nur für TM-V71(E) <version 2,1>.

Hinweis: Änderungen der Standardeinstellungen bleiben vorbehalten.

ZEICHENEINGABE

In bestimmten Menüs müssen Sie Zeichen eingeben - wie z. B. die Einschaltmeldung oder einen Speichernamen. Wenn eine Zeicheneingabe erwartet wird, erscheint ein Cursor im Display.

1 Drücken Sie den **Tuning**-Regler.

- Der Cursor blinkt.



2 Drehen Sie den **Tuning**-Regler, und wählen Sie das gewünschte Zeichen aus.

3 Drücken Sie den **Tuning**-Regler, um das ausgewählte Zeichen zu übernehmen.

- Der Cursor springt zur nächsten Stelle.



- Um den Cursor nach links und rechts zu bewegen, drücken Sie [**←**] bzw. [**→**].
 - Sie können ein Leerzeichen durch Drücken von [**SPACE**] einfügen.
 - Sie können ein Zeichen durch Drücken von [**INS**] einfügen.
 - Um ein ausgewähltes Zeichen zu löschen, drücken Sie [**CLR**].
- 4** Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um weitere Zeichen einzugeben.
- Sie können jederzeit [**ESC**] drücken, um den Menü-Modus zu verlassen.
 - Sie können jederzeit [**BACK**] drücken, um den Einstellmodus zu verlassen und zur Menüauswahl zurückzukehren.

■ Zeicheneingabe mit dem Mikrofon-Tastenfeld (mit TM-V71)

Sie können zur Zeicheneingabe auch die Mikrofon-Tasten benutzen. Die Tabelle unten zeigt, welche Zeichen welchen Mikrofon-Tasten entsprechen.

Taste	Zeichenanzeige (von links nach rechts jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird)				Taste	Zeichenanzeige (von links nach rechts jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird)			
	1	Q	Z	1			7	P	R
2	A	B	C	2	8	T	U	V	8
3	D	E	F	3	9	W	X	Y	9
4	G	H	I	4	0	(Leerzeichen)		0	
5	J	K	L	5	*	Nicht belegt			
6	M	N	O	6	#	-	/	@	

Für einen Speichernamen, Statustext und Meldung:

Taste	Zeichenanzeige (von links nach rechts jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird)							
	1	q	z	1	Q	Z		
2	a	b	c	2	A	B	C	
3	d	e	f	3	D	E	F	
4	g	h	i	4	G	H	I	
5	j	k	l	5	J	K	L	
6	m	n	o	6	M	N	O	
7	p	r	s	7	P	R	S	
8	t	u	v	8	T	U	V	
9	w	x	y	9	W	X	Y	
0	(Leerzeichen)	0						
*	Nicht belegt							
#	?	!	'	.	,	-	/	
	&	#	%	()	<	>	
	;	:	"	@				

Den Mikrofon-Tasten [A] ~ [D] sind Sonderfunktionen zugewiesen:

[A]: Gleiche Funktion wie [CLR]

[B]: Gleiche Funktion wie [←]

[C]: Gleiche Funktion wie [→]

[D]: Gleiche Funktion wie **Tuning**-Regler

WARTUNG

ALLGEMEINE INFORMATION

Dieses Produkt wurde vor der Auslieferung im Werk eingestellt und getestet. Nicht vom Werk genehmigte Eingriffe und Modifikationen können zum Verlust der Produktgewährleistung führen.

KUNDENDIENST

Zum Einsenden dieses Produkts an Ihren Händler oder einen Vertragskundendienst zur Reparatur verwenden Sie bitte den Originalkarton und das Originalverpackungsmaterial. Legen Sie eine vollständige Beschreibung des Problems bei, und geben Sie Ihre Telefonnummer sowie Ihren Namen und Ihre Anschrift an für den Fall, dass sich der Servicetechniker mit Ihnen in Verbindung setzen muss. Faxnummer und E-mailadresse sind ebenfalls hilfreich. Schicken Sie Zubehör nicht mit ein, außer Sie denken, dass es unmittelbar mit dem Problem im Zusammenhang steht.

Sie können dieses Produkt zum Kundendienst an den **Kenwood**-Vertragshändler geben, von dem Sie es erworben haben, oder an einen **Kenwood**-Vertragskundendienst. Senden Sie bitte keine Einzelteile oder Platinen, sondern das komplette Produkt. Mit dem Produkt geht ein Kundendienstbericht an Sie zurück.

HINWEISE ZUM KUNDENDIENST

Beschreiben Sie ein technisches Problem oder ein Problem bei der Bedienung bitte leserlich, kurz, vollständig und sachdienlich. Mit diesen Angaben helfen Sie uns:

- Modell und Seriennummer des Geräts
- Frage oder Problem
- Andere Geräte Ihrer Station, die mit dem Problem zusammenhängen



VORSICHT

Setzen Sie das Gerät zum Transport nicht in geknülltes Zeitungspapier! Das Gerät kann bei der Handhabung und beim Transport schweren Schaden nehmen.

Hinweise:

- ◆ Vermerken Sie Kaufdatum, Seriennummer und den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
- ◆ Führen Sie zu Ihrer eigenen Information schriftlich Nachweis über alle an dem Produkt ausgeführten Wartungsarbeiten.
- ◆ Wenn die Arbeiten auf Garantie durchgeführt werden sollen, legen Sie bitte eine Fotokopie der Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg bei, aus dem das Kaufdatum hervorgeht.

REINIGUNG

Reinigen Sie das Gehäuse dieses Produkts mit einem neutralen Reinigungsmitteln (nicht mit starken Chemikalien) und einem feuchten Tuch.

TECHNISCHE DATEN

Technische Änderungen und Verbesserungen bleiben vorbehalten.

Spannungsversorgung		10 V Gleichspannung (9 ~ 11 V Gleichspannung) <negative Masse>
Strom		Weniger als 450 mA
Betriebstemperaturbereich		-20°C ~ +60°C (-4°F ~ +140°F)
Abmessungen Maße (B x H x T)	Ohne vorstehende Teile	155 x 70 x 38 mm
	Mit vorstehende Teilen	156 x 71 x 56 mm
Gewicht (ca.)		0,3 kg

Sie können die MCP-2A-Software von der folgenden Adresse herunterladen:
http://www.kenwood.com/i/products/info/amateur/software_download.html

Hinweis: Diese URL kann sich ohne Ankündigung ändern.

KENWOOD



Authorized Representative in Europe:

Kenwood Electronics Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands

Manufacturer:

Kenwood Corporation

1-16-2 Hakusan, Midori-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 226-8525 Japan